

CYFARFOD	Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig (Cyngor Sir Ynys Môn a Chyngor Gwynedd)
DYDDIAD	5 Gorffennaf 2013
TEITL	Cyfrifon Terfynol y Cyd-Bwyllgor am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013
PWRPAS	Cyflwyno – <ul style="list-style-type: none"> • Adroddiad Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw 2012/13, a • Datganiad o'r Cyfrifon, ar ffurf 'statudol', wedi'i ardystio, ond cyn Archwiliad.
ARGYMHELLIAD	Derbyn a nodi'r wybodaeth
AWDUR	Dafydd L Edwards, Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

1. GOFYNION ADRODD ARIANNOL NEWYDD

- 1.1 Yn ystod 2012/13, daeth i'n sylw fod gofynion adrodd penodol ynghylch cyfrifo ac archwilio cyfrifon Cyd-Bwyllgorau.
- 1.2 Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan fod Cyd-Bwyllgor o fwy nac un awdurdod (lleol) yn gorff llywodraeth leol, ac mae Adran 13 o'r Ddeddf yn mynnu bod cyrff o'r fath yn cadw cyfrifon sy'n destun archwiliad gan archwiliwr annibynnol wedi'i gymeradwyo gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.
- 1.3 Er nad yw'n endid cyfreithiol annibynnol, at ddibenion cadw cyfrifon a derbyn archwiliad, mae'r Cyd-Bwyllgor ei hun yn ddarostyngedig i'r un rheoliadau a chynghorau lleol eraill.
- 1.4 Cyngor Gwynedd yw'r Cyngor 'arweiniol' sy'n gyfrifol am gyflawni cyfrifoldebau cyfrifo ac adrodd ynglŷn â chyllid Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig Ynys Môn a Gwynedd.
- 1.5 Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru)(Diwygio) 2010 yn mynnu bod pob Cyd-Bwyllgor yn paratoi cyfrifon blynyddol, h.y. cyfrif incwm a gwariant, a lle mae'r trosiant yn fwy na £1m, rhaid paratoi datganiad o'r cyfrifon yn unol â chod CIPFA ar gyfer y Cyd-Bwyllgor.
- 1.6 Bydd y Datganiad o'r Cyfrifon yn destun archwiliad ar wahân gan Swyddfa Archwilio Cymru.

2. CYFRIFON 2012/13

2.1 **Cyflwynir y Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw am 2012/13 yma fel Atodiad A(i)** ynghyd â sylwadaeth ar y prif wahaniaethau rhwng y gyllideb a'r gwir wariant er gwybodaeth yn unol â'r drefn "arferol". Hefyd, cyflwynir cyfrifon cyffelyb am 2011/12, sy'n hwyluso cymariaethau (Atodiad A(ii)). Mae'r rhain i gyd ar ffurf adroddiad "alldro" syml. Cyflwynwyd yr adroddiad gwreiddiol ar gyfrifon terfynol 2011/2012 ynghyd â sylwadau am y prif wahaniaethau i gyfarfod y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 16 Hydref 2012.

2.2 **Yn Atodiad B, cyflwynir y Datganiad o'r Cyfrifon am 2012/13 (cyn archwiliad), wedi'i gwblhau a'i ardystio gan y Swyddog Ariannol Cyfrifol, sef Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd (Dafydd L Edwards) fel y Swyddog Cyllid Statudol ar gyfer y Cyd-Bwyllgor.**

2.3 Bydd rhain yn destun archwiliad buan gan Swyddfa Archwilio Cymru, a bydd yr Archwilydd Penodedig (Anthony Barrett) yn cynhyrchu adroddiad "ISA260" (yn manylu ar brif ddarganfyddiadau Swyddfa Archwilio Cymru) i'w gyflwyno i'r Cyd-Bwyllgor ar 20 Medi 2013.

3. ARGYMHELLIAD

3.1 **Gofynnir i'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig dderbyn a nodi'r wybodaeth sy'n yr atodiadau, sef –**

- Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw 2012/13 – Atodiad A(i)
- Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw 2011/12 – Atodiad A(ii)
- Datganiad o'r Cyfrifon 2012/13 (cyn archwiliad) – Atodiad B

**CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG
(CYNGHORAU GWYNEDD A MÔN)**

CYFRIF INCWM A GWARIANT REFENIW 2012/2013

	<u>CLIA</u> strwythur	Cyllideb 2012/2013 £	Cyfrifon Terfynol 2012/13 £	Gwahaniaeth Gor/(Tan)wariant £
Gwariant	staffio			
Gweithwyr	Ebrill			
Cyflogau	2012			
- Seicolegwyr	(8.1)	511,670	454,857	(56,813)
- Athrawon Cynhaliol	(7.6)	377,350	357,910	(19,440)
- Gweinyddol	(6.4)	182,890	164,208	(18,682)
- Cydlynnu 3* (cyllido o balansau)		0	13,055	13,055
- Gwasanaeth CWNSELA		0	8,275	8,275
Hyfforddiant		9,520	8,444	(1,076)
Hysbysebu am Weithwyr		0	3,202	3,202
Yswiriant Atebolrwydd		2,660	2,713	53
Adeilad				
Trethi		5,090	5,085	(5)
Rhent a Gwasanaethau		10,770	10,873	103
Cludiant				
Costau Teithio		50,780	45,747	(5,033)
Cyflenwadau a Gwasanaethau				
Adnoddau / Deunydd Swyddfa		17,480	10,449	(7,031)
Ffôn		8,600	2,363	(6,237)
Post		1,800	4,269	2,469
Costau Canolog Ynys Môn		1,630	1,630	0
Costau Canolog Gwynedd		4,810	4,810	0
Ffi Archwilio (i gyd-fynd â'r cyfnod adrodd cyfredol)		0	8,300	8,300
Cyfanswm Gwariant		1,185,050	1,106,190	(78,860)
Incwm				
Incwm Allanol		(8,740)	(22,647)	(13,907)
Cyfraniad Cyngor Gwynedd		(721,900)	(721,900)	0
Cyfraniad Cyngor Sir Ynys Môn		(454,410)	(454,410)	0
Cyfanswm Incwm		(1,185,050)	(1,198,957)	(13,907)
Cyfanswm Tanwariant Net		0	(92,767)	(92,767)

£

Balans Reserf Cyd-Bwyllgor AAA 31/03/2012 (72,295)
Ychwanegu tanwariant net 2012/13 (92,767)

Balans Reserf Cyd-Bwyllgor AAA 31/03/2013 (165,062)

Cyfrifon Terfynol 2012/2013 – Prif wahaniaethau

- Mae'r cyfrifon terfynol yn dangos tanwariant net o (£92,767) am y flwyddyn 2012/2013, ac mae'r tabl isod yn crynhoi y prif wahaniaethau.

Pennawd Gwariant	Gor / (Tan) Wariant Net	
	(£)	(£)
Gweithwyr		
Seicolegwyr (swyddi gwag)	(56,813)	
Athrawon Cynhaliol (trosiant staff)	(19,440)	
Staff Gweinyddol (swyddi gwag)	(18,682)	
Cyd-lynydd Cynllun 3* (wedi'i gynllunio trwy ddefnydd reserf)	13,055	
Tanwariant - Gweithwyr		(81,880)
Cludiant a Chyflenwadau		
Costau Teithio (swyddi gwag)	(5,033)	
Adnoddau / deunyddiau swyddfa	(7,031)	
Lleihad yn ad-daliad Costau Canolog	(6,237)	
Ffi Archwilio	8,300	
Tanwariant – Cludiant a Chyflenwadau		(10,001)
Tanwariant - Eraill		(886)
Tanwariant Net 2012/13		(92,767)

Balans Reserf Cyd-Bwyllgor AAA

- Adroddwyd yng nghyfarfod Hydref 2012, bod disgwyl y byddai balans reserf y Cyd-Bwyllgor yn cynyddu i oddeutu £109,000 erbyn 31/03/2013 yn sgil trosiant staff a swyddi gwag.
- Rhagwelwyd ar y pryd y byddai'r swyddi yma yn cael eu llenwi erbyn diwedd y flwyddyn ariannol. Fodd bynnag, ni welwyd hyn ac fe gynyddodd y lefel tanwariant perthnasol, ac o ganlyniad, roedd balans o £165,062 yn y reserf erbyn diwedd y flwyddyn ariannol 2012/13.

Symudiad yn y reserf	Balans y reserf (£)	% o'r gyllideb
Balans Reserf Cydbwyllgor AAA 31 Mawrth 2012	(72,295)	5.9
Tanwariant net 2012/2013	(92,767)	
Balans Reserf Cydbwyllgor AAA 31 Mawrth 2013	(165,062)	14.0

CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG

(CYNGHORAU GWYNEDD A MÔN)

CYFRIF INCWM A GWARIANT REFENIW 2011/2012

	<u>CLIA</u> strwythur	Cyllideb 2011/2012 £	Cyfrifon Terfynol 2011/12 £	Gwahaniaeth Gor/(Tan)wariant £
Gwariant	staffio			
Gweithwyr	Ebrill			
Cyflogau	2011			
- Seicolegwyr	(8.7)	529,950	512,648	(17,302)
- Athrawon Cynhaliol	(7.8)	395,170	377,857	(17,313)
- Gweinyddol	(6.0)	174,380	167,743	(6,637)
- Cydlynnu 3* (cyllido o balansau)		0	14,891	14,891
- Gwasanaeth CWNSELA		0	10,039	10,039
Hyfforddiant		9,520	4,619	(4,901)
Yswiriant Atebolrwydd		2,600	2,540	(60)
Costau Di-swyddo		0	10,334	10,334
Adeilad				
Trethi		4,820	4,815	(5)
Rhent a Gwasanaethau		10,770	12,340	1,570
Cludiant				
Costau Teithio		54,160	53,738	(422)
Cyflenwadau a Gwasanaethau				
Adnoddau / Deunydd Swyddfa		17,480	14,901	(2,579)
Ffôn		8,600	8,600	0
Post		1,800	3,944	2,144
Costau Canolog Ynys Môn		1,630	1,630	0
Costau Canolog Gwynedd		4,850	5,150	300
Cyfanswm Gwariant		1,215,730	1,205,789	(9,941)
Incwm				(27.539)

SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS JOINT COMMITTEE

(GWYNEDD AND ANGLESEY COUNCILS)

REVENUE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT 2011/2012

	<u>FTE</u>	Budget	Final Accounts	Variance
	staffing	2011/2012	2011/12	Over/(Under)spend
	structure	£	£	£
Expenditure				
Employees	April			
Salaries	2011			
- Psychologists	(8.7)	529,950	512,648	(17,302)
- Support Teachers	(7.8)	395,170	377,857	(17,313)
- Administration	(6.0)	174,380	167,743	(6,637)
- 3* Co-ordinator (to fund from balances)		0	14,891	14,891
- Supporting the Counselling Service		0	10,039	10,039
Training		9,520	4,619	(4,901)
Liability Insurance		2,600	2,540	(60)
Termination Costs		0	10,334	10,334
Building				
Rates		4,820	4,815	(5)
Rent and Services		10,770	12,340	1,570
Transport				
Travelling Expenses		54,160	53,738	(422)
Supplies and Services				
Resources / Office Supplies		17,480	14,901	(2,579)
Telephone		8,600	8,600	0
Post		1,800	3,944	2,144
Central Charges Anglesey		1,630	1,630	0
Central Charges Gwynedd		4,850	5,150	300
Total Expenditure		1,215,730	1,205,789	(9,941)
Income				
External Income		(8,430)	(35,969)	(27,539)

**Cyd-Bwyllgor Anghenion
Addysgol Arbennig
(Cynghorau Gwynedd a Môn)**

**DATGANIAD O'R
CYFRIFON
2012/13**

**YN AMODOL AR
ARCHWILIAD**

MYNEGAI

Atodiad B

	Tudalen
Rhagymadrodd Eglurhaol	2 - 3
Datganiad Cyfrifoldebau	4
Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau	5
Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	6
Y Fantolen	7
Datganiad Llif Arian	8
Nodiadau i'r Cyfrifon	9 - 15

RHAGYMATRODD EGLURHAOL

Rhagarweiniad

Mae'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig (AAA) yn bartneriaeth rhwng Cyngor Gwynedd a Chyngor Sir Ynys Môn. Mae'n gyfrifol am gyflawni gwaith statudol yn y maes Anghenion Addysgol Arbennig ar ran ysgolion a swyddogion cleient y ddau Awdurdod Lleol. Yn ogystal â hyn lleolir Gwasanaeth Seicolegol Addysgol a Tîm Athrawon Arbenigol y ddau Awdurdod Lleol yn y Cyd-Bwyllgor AAA. Maent yn cynghori ysgolion a chefnogi disgyblion gydag anghenion addysgol arbennig golwg, clyw, awtistiaeth, anhwylderau cyfathrebu, iaith ac anghenion corfforol neu feddygol.

Mae cyfrifon y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig am 2012/13 wedi'u cyflwyno yma ar dudalennau 5 i 15. Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn cael ei baratoi yn unol â *Chôd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig CIPFA 2012/13*.

Mae'r Cyfrifon yn cynnwys:-

- **Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau** - Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi yn 'reserfau defnyddiadwy' a 'reserfau na ellir eu defnyddio'.
- **Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr** - Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaethau yn unol â pholisiau cyfrifeg cyffredinol dderbyniol. Mae'r incwm a gwariant wedi ei rannu rhwng Cyngor Gwynedd (61.4%) a Chyngor Sir Ynys Môn (38.6%).
- **Y Fantolen** - sydd yn gosod allan sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth 2013.
- **Y Datganiad Llif Arian** - Mae'r datganiad yma'n crynhoi llif yr arian i mewn ac allan o'r Cyd-Bwyllgor yn ystod 2012/13 at ddibenion refeniw a chyalaf.

Cefnogir y cyfrifon hyn gan y Rhagymadrodd yma, y Polisiau Cyfrifo ac amrywiol nodiadau i'r cyfrifon. Mae'r egwyddorion cyfrifo a fabwysiadwyd gan y Cyd-Bwyllgor yn cydymffurfio â holl ymarferion cyfrifeg cymeradwy perthnasol ac maent wedi'u egluro yn llawn yn y Polisiau Cyfrifo yn Nodyn 1 o'r Cyfrifon ar dudalen 9.

GWYBODAETH BELLACH

Mae Datganiad o'r Cyfrifon ar gael ar wefan Cyngor Gwynedd sef www.gwynedd.gov.uk.

Ceir gwybodaeth bellach am y cyfrifon gan:

William E Jones
Uwch Reolwr Cyllid
01286 679406

neu

Caren Rees Jones / Sian Pugh
Uned Cyfrifeg Canolog, Adran Cyllid
01286 679134

Adran Cyllid
Cyngor Gwynedd
Swyddfa'r Cyngor
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

Mae hyn yn rhan o bolisi'r Cyngor i ddarparu gwybodaeth lawn am weithgareddau'r Cyngor a'r Cychwylgornau. Yn ychwanegol, mae gan aelodau'r cyhoedd sydd yn dymuno, hawl statudol i arolygu'r cyfrifon cyn cwblheir yr archwiliad. Hysbysir argaeledd y cyfrifon i'w harolygu yn y wasg leol ar yr adeg briodol.

CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG

DATGANIAD O'R CYFRIFON

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU AM Y DATGANIAD O'R CYFRIFON

CYFRIFOLDEB Y CYD-BWYLLGOR

Cyngor Gwynedd sydd â'r cyfrifoldeb am drefniadau a gweinyddiad ar faterion ariannol y Cyd-Bwyllgor a'r Swyddog Cyllid cyfrifol yw'r Pennaeth Cyllid.

Cyfrifoldeb y Cyd-Bwyllgor yw rheoli ei weithgareddau er mwyn sicrhau defnydd effeithiol, effeithlon ac economaidd o'i adnoddau, gwarchod ei asedau, a chymeradwyo'r Datganiad o'r Cyfrifon.

CYFRIFOLDEB PENNAETH CYLLID CYNGOR GWYNEDD

Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd sy'n gyfrifol am baratoi Datganiad Cyfrifon y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn unol â'r ymarfer priodol fel a osodir yn y *Côd Ymarfer CIPFA/LASAAC ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig* (y "Côd").

Wrth baratoi'r datganiad o'r cyfrifon, mae'r Pennaeth Cyllid wedi dewis polisiau cyfrifo priodol gan eu defnyddio'n gyson; wedi ffurfio barnau a gwneud amcangyfrifon a oedd yn rhesymol a darbodus ac wedi cydymffurfio â'r Côd Ymarfer.

Hefyd, mae'r Pennaeth Cyllid wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol ac amserol ac fe gymerwyd camau rhesymol i ddarganfod a gwarchod rhag twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall.

TYSTYSGRIF Y SWYDDOG CYLLIDOL CYFRIFOL

Tystiaf fod y Datganiad o'r Cyfrifon wedi ei baratoi yn unol â'r trefniadau uchod. Mae'r Datganiad yn cyflwyno darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 31 Mawrth 2013 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.



Dafydd L. Edwards B.A., C.P.F.A., I.R.R.V.
Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

27 Mehefin 2013

DATGANIAD O'R SYMUDIAD MEWN RESERFAU

Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi'n 'reserfau defnyddiadwy' (h.y. y rhai hynny sy'n gymwysedig i ariannu gwariant) a 'reserfau na ellir eu defnyddio'. Mae'r Gwarged neu (Ddiffyg) ar Ddarparu Gwasanaethau yn dangos y gwir gost economaidd o ddarparu gwasanaethau'r Cyd-Bwyllgor, gyda manylion pellach yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr. Mae'r Cynnydd/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd yn dangos balans statudol y Gronfa Gyffredinol cyn unrhyw drosglwyddiadau dewisol i neu o reserfau a glustnodwyd a gyflawnir gan y Cyd-Bwyllgor.

Nodyn	Balans Cronfa Gyffredinol £'000	Reserfau Cronfa Gyffredinol a Glustnodwyd £'000	Reserf Derbyniadau Cyfalaf £'000	Grantiau Cyfalaf heb eu defnyddio £'000	Cyfanswm Reserfau Defnyddiadwy £'000	Reserfau na ellir eu defnyddio £'000	Cyfanswm Reserfau'r Cyd-Bwyllgor £'000
Balans 1 Ebrill 2011	0	(55)	0	0	(55)	0	(55)
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2011/12</u>							
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	0	0	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	2 17	(17)	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2011/12	0	(17)	0	0	(17)	0	(17)
Balans 31 Mawrth 2012 a ddygwyd ymlaen	0	(72)	0	0	(72)	0	(72)
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2012/13</u>							
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau	(93)	0	0	0	(93)	0	(93)
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	(93)	0	0	0	(93)	0	(93)
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	0	0	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd	(93)	0	0	0	(93)	0	(93)
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	2 93	(93)	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2012/13	0	(93)	0	0	(93)	0	(93)
Balans 31 Mawrth 2013 a ddygwyd ymlaen	0	(165)	0	0	(165)	0	(165)

DATGANIAD INCWM A GWARIANT CYNHWYSFAWR – 2012/13

Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu'r gwasanaeth anghenion addysgol arbennig yn unol â pholisiau cyfrifeg cyffredinol dderbyniol.

2011-12				2012-13		
Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net		Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net
£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000
1,101	0	1,101	Gweithwyr	1,012	0	1,012
17	0	17	Eiddo	16	0	16
54	0	54	Cludiant	46	0	46
34	0	34	Gwasanaethau a Chyflenwadau	32	0	32
0	(1,223)	(1,223)	Incwm	0	(1,199)	(1,199)
1,206	(1,223)	(17)	Cost Gwasanaethau	1,106	(1,199)	(93)
0	0	0	Gwariant Gweithredol Arall	0	0	0
0	0	0	Gwariant ac Incwm Ariannu a Buddsoddi	0	0	0
0	0	0	Treth ac Incwm Grant Amhenodol	0	0	0
1,206	(1,223)	(17)	(Gweddill)/Diffyg ar Ddarpariaeth Gwasanaethau	1,106	(1,199)	(93)

Y FANTOLEN – 31 MAWRTH 2013

Dengys y Fantolen werth asedau ac ymrwymïadau'r Cyd-Bwyllgor ar ddyddiad y Fantolen. Mae asedau net y Cyd-Bwyllgor (asedau llai ymrwymïadau) yn cyfateb i'r reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor.

1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000		Nodyn	31 Mawrth 2013 £'000
0	0	Asedau Tymor Hir		0
97	94	Dyledwyr Tymor Byr	3	189
97	94	Asedau Cyfredol		189
(42)	(22)	Credydwyr Tymor Byr	4	(24)
(42)	(22)	Ymrwymïadau Cyfredol		(24)
0	0	Ymrwymïadau Tymor Hir		0
55	72	Asedau Net		165
(55)	(72)	Reserfau Defnyddiadwy		(165)
0	0	Reserfau na ellir eu defnyddio		0
(55)	(72)	Cyfanswm Reserfau		(165)

DATGANIAD LLIF ARIAN – 2012/13

Dengys y Datganiad Llif Arian newidiadau mewn arian a chywerthoedd arian y Cyd-Bwyllgor yn ystod y cyfnod adrodd.

2011-12 £'000	2012-13 £'000
0 (Gwarged) neu Ddiffyg Net ar Ddarparu Gwasanaethau	0
0 Addasiadau i'r gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau am symudiadau anariannol	0
0 Addasiadau am eitemau cynwysedig yn y gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau sydd yn weithgareddau buddsoddi neu ariannu	0
0 Llif Arian Net o Weithgareddau Gweithredu	0
0 Gweithgareddau Buddsoddi	0
0 Gweithgareddau Ariannu	0
0 Cynnydd net mewn arian a chywerthoedd arian	0
0 Arian a chywerthoedd arian ar ddechrau'r cyfnod adrodd	0
0 Arian a chywerthoedd arian ar ddiwedd y cyfnod adrodd	0

* Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun. Mae unrhyw arian parod dyledus i'r Cyd-Bwyllgor yn gynwysedig yn y ffigwr dyledwyr tymor byr.

NODIADAU I'R CYFRIFON

NODYN I – POLISIAU CYFRIFO

1.1 Egwyddorion Cyffredinol

Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn crynhoi trafodion y Cyd-Bwyllgor yn y flwyddyn ariannol 2012/13 a'r sefyllfa ar ddiwedd y flwyddyn honno, sef 31 Mawrth 2013. Mae'r Rheoliadau Cyfrifo ac Archwilio (Cymru) 2005 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor baratoi Datganiad o'r Cyfrifon yn flynyddol, a hynny yn unol ag arferion cyfrifo cywir. Mae'r arferion hyn wedi eu cynnwys yn bennaf yn y *Côd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012/13* a'r *Côd Ymarfer Adrodd ar Wasanaeth 2012/13*, ac yn cael eu cefnogi gan Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (SAARh) a chyfarwyddiadau statudol a gyhoeddir yn unol â Deddf 2005.

Natur gyfyngedig sydd i drafodion y Cyd-Bwyllgor ac felly gweler isod y polisiau perthnasol yn unig.

1.2 Croniadau Incwm a Gwariant

Cyfrifir am weithgareddau yn y flwyddyn maent yn cymryd lle, nid pan wneir neu dderbynnir taliadau arian parod.

- Bydd y referniw o werthu nwyddau yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn trosglwyddo'r risgiau arwyddocaol a buddion perchnogaeth i'r prynwr, a pan mae'n debygol y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd referniw o ddarparu gwasanaeth yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn gallu mesur yn ddibynadwy'r canran sydd wedi ei gwblhau o'r trafodyn ynghyd â'r tebygolrwydd y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd cyflenwadau yn cael eu trin fel gwariant fel maent yn cael eu treulio – pan fydd bwch rhwng y dyddiad mae'r cyflenwadau wedi eu derbyn a'u treulio, byddant yn cael eu dal fel stoc ar y Fantolen pan fod balansau o'r fath yn cael eu cysidro yn faterol berthnasol.
- Bydd treuliau, mewn cysylltiad â'r gwasanaeth a roddwyd (gan gynnwys gwasanaeth gan weithwyr cyflogedig) yn cael eu cofnodi fel gwariant pan fydd y gwasanaeth wedi ei dderbyn yn hytrach na pryd fydd taliadau wedi eu gwneud.
- Ble mae referniw a gwariant wedi eu hadnabod ond nid yw'r arian wedi ei dderbyn neu dalu allan, bydd rhaid creu dyledwr neu gredydwr am y symiau perthnasol ar y Fantolen. Ble mae tebygolrwydd o beidio casglu'r ddyled, bydd rhaid ysgrifennu'r dyledion lawr a chodi tal allan o gyfrif referniw am yr incwm fydd yn debygol o beidio cael ei gasglu.

1.3 Arian a Chywerthoedd Arian

Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun.

1.4 Asedau Dibynnol

Mae ased dibynnol yn codi pan mae digwyddiad ble mae posibilrwydd caiff y Cyd-Bwyllgor ased ble bydd ei fodolaeth yn cael ei gadarnhau gan ddiwyddiad neu fel arall digwyddiad ansicr sydd ddim yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth y Cyd-Bwyllgor.

Nid yw asedau dibynnol yn cael eu datgan ar y Fantolen, ond yn hytrach mewn nodyn i'r cyfrifon os yw'n debygol bydd mewnllif o fuddion economaidd neu botensial gwasanaeth. Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor asedau dibynnol.

1.5 Ymrwymadau Dibynnol

Ceir ymrwymiad dibynnol pan fod digwyddiad sy'n arwain at rwymedigaeth posib ar ran y Cyd-Bwyllgor ble bydd ei fodolaeth yn cael ei gadarnhau gan ddiwyddiad neu fel arall digwyddiad ansicr sydd ddim yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth y Cyd-Bwyllgor. Ceir ymrwymiad dibynnol yn ogystal pan bod amgylchiadau y gwneir darpariaeth amdanynt fel arfer, ond unai, nid yw'n debygol y bydd angen all-lif o adnoddau, neu, ni ellir mesur maint y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Nid yw ymrwymadau dibynnol yn cael eu datgan ar y Fantolen, ond yn hytrach mewn nodyn i'r cyfrifon.

1.6 Buddiannau Gweithwyr

1.6.1 Buddion sy'n Daladwy yn ystod Cyflogaeth

Buddion tymor byr yw'r rhai hynny sydd yn ddyledus o fewn 12 mis i ddiwedd y flwyddyn. Maent yn cynnwys buddion megis cyflogau, tâl gwyliau a thâl salwch i weithwyr cyfredol ac maent yn cael eu hadnabod fel cost am wasanaethau yn y flwyddyn y mae'r gweithiwr yn gwasanaethu'r Cyd-Bwyllgor. Oherwydd materoliaeth, nid yw cyfrifon y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys darpariaeth ar gyfer cost hawl gwyliau, ond mae wedi ei gynnwys fel rhan o gyfrifon yr awdurdod lletyol.

1.6.2 Buddion Terfynu Cyflogaeth

Mae'r rhain yn daladwy o ganlyniad i benderfyniad y Cyd-Bwyllgor i derfynu cyflogaeth swyddog cyn y dyddiad ymddeol arferol neu o ganlyniad i benderfyniad y swyddog i dderbyn tâl diswyddo gwirfoddol. Mae'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn cynnwys y costau, ond cyfrifir y trafodion perthnasol eraill o fewn cyfrifon yr awdurdod lletyol.

1.6.3 Buddion Ôl-gyflogaeth

Mae gweithwyr y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o ddau gynllun pensiwn ar wahân:

- Y Cynllun Pensiwn Athrawon a weinyddir gan Capita Teachers' Pensions ar rhan Adran Addysg Llywodraeth San Steffan.
- Y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a weinyddir gan Gronfa Bensiwn Gwynedd yng Nghyngor Gwynedd.

Mae'r ddau gynllun yn darparu buddion diffiniedig i'w haelodau (pensiynau a lymf-symiau) sydd wedi eu hennill yn ystod eu hamser gyda'r Cyd-Bwyllgor. Fodd bynnag, mae'r trefniadau ar gyfer y cynllun athrawon yn golygu nad yw ymrwymadau'r buddion yn cael eu hadnabod i'r Cyd-Bwyllgor. Mae'r Cynllun felly yn cael ei gyfrifo fel petai yn gynllun cyfraniadau diffiniedig ac nid yw ymrwymadau ar gyfer taliadau yn y dyfodol yn cael eu hadnabod yn y Fantolen. Mae'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn cynnwys cost cyfraniadau'r cyflogwr sy'n daladwy i'r Cynllun Pensiwn Athrawon yn y flwyddyn.

1.6.4 Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol

Mae gan bob aelod arall o'r staff, yn amodol ar rai meini prawf, yr hawl i fod yn aelod o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol. Mae'r costau pensiwn a godir ar gyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar gyfer y dosbarth yma o weithwyr yn cael eu pennu gan weinyddwyr y Gronfa ac yn cynrychioli cyfran sefydlog o gyfraniad y gweithwyr i'r cynllun. Gweler paragraff 1.13 isod am fwy o fanylion.

1.6.5 Buddion Dewisol

Mae gan y Cyd-Bwyllgor hefyd bwerau cyfyngedig i wneud dyfarniadau dewisol mewn achosion o ymddeoliadau cynnar. Bydd unrhyw ymrwymadau sydd yn deillio o ddyfarniad o'r fath i unrhyw aelod o'r staff (yn cynnwys athrawon) yn cael eu cronni yn y flwyddyn y cymerwyd y penderfyniad i wneud y dyfarniad gan ddefnyddio'r un polisiau â'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol.

1.7 Digwyddiadau Ôl-Fantolen

Digwyddiadau ôl-fantolen yw'r digwyddiadau hynny, ffafriol ag anffafriol, sy'n digwydd rhwng diwedd y cyfnod adrodd a'r dyddiad pan awdurdodir cyhoeddiad y Datganiad o'r Cyfrifon. Gellir adnabod dau fath o ddigwyddiad:

- y rhai hynny sy'n darparu tystiolaeth o amgylchiadau a oedd yn bodoli ar ddiwedd y cyfnod adrodd – caiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath.
- y rhai hynny sy'n dynodi amgylchiadau a gododd ar ôl y cyfnod adrodd – ni chaiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath, ond os ystyrir y byddai'n cael effaith faterol, yna byddai natur y digwyddiadau ynghyd â amcangyfrif o'r effaith ariannol (lle gellid amcangyfrif y gost) yn cael ei ddatgelu yn y nodiadau.

Nid yw unrhyw ddigwyddiadau sy'n digwydd wedi'r dyddiad awdurdodi cyhoeddiad yn cael eu hadlewyrchu yn y Datganiad o'r Cyfrifon.

1.8 Eitemau Eithriadol ac Addasiadau Cyfnod Blaenorol

Pan fo eitemau o incwm a gwariant yn faterol, yna caiff eu natur a'u gwerth eu datgelu ar wahân, unai ar wyneb y Datganiad o Incwm a Gwariant Cynhwysfawr neu yn y nodiadau i'r cyfrifon, yn ddibynnol ar pha mor arwyddocaol yw'r eitemau i ddealltwriaeth o berfformiad ariannol y Cyd-Bwyllgor.

Gall yr angen i wneud addasiadau blwyddyn blaenorol godi o ganlyniad i newid mewn polisiau cyfrifo neu i gywiro gwall sylweddol. Cyfrifir am newidiadau mewn amcangyfrifon cyfrifeg yn rhagolygol, h.y. yn y flwyddyn gyfredol a'r blynyddoedd i ddod a effeithir gan y newid, ac felly ni wneir addasiad blwyddyn blaenorol.

Yr unig dro y gwneir newidiadau i bolisiau cyfrifo yw pan yn ofynnol gan ymarferion cyfrifo priodol neu bod y newid yn darparu gwybodaeth mwy dibynadwy neu berthnasol am effaith trafodion, digwyddiadau eraill ac amodau ar sefyllfa ariannol neu berfformiad ariannol y Cyd-Bwyllgor. Pan wneir newid, cyfrifir amdano yn ôl-weithredol (oni bai y nodir yn wahanol) trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol fel pe bai'r polisi wedi bodoli erioed.

Caiff gwallau materol a ddarganfyddir mewn ffigyrau cyfnodau blaenorol eu cywiro'n ôl-weithredol trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol.

1.9 Gorbenion a Chostau Gwasanaethau Cefnogol

Mae'r taliadau am wasanaethau a ddarperir gan Adrannau Canolog Cefnogol o fewn Cyngor Gwynedd a Chyngor Sir Ynys Môn yn seiliedig ar gyfuniad o brisiau a bennir ymlaen llaw, amser y staff a gofnodir, cofnodi trafodion a fformiwlâu penodedig.

1.10 Reserfau

Mae reserfau penodol yn cael eu creu ar gyfer rhoi symiau o'r neilltu ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol. Mae hyn yn cael ei wneud drwy drosglwyddiadau allan o'r Balans Gronfa Gyffredinol yn y Datganiad o'r Symudiad mewn Reserfau.

1.11 Treth ar Werth

Dim ond mewn sefyllfa ble nad oes modd adennill TAW, y cynhwysir TAW neu'n ei dderbyn fel cost 'TAW anadferadwy'. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor wedi cofrestru gyda TAW. Mae'r TAW yn cael ei adennill drwy gofrestrriad TAW Cyngor Gwynedd.

1.12 Dyledwyr a Chredydwyr

Cedwir cyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar sail cronni yn unol â'r Côd Ymarfer Cyfrifwaith. Mae'r cyfrifon yn adlewyrchu gwir wariant ac incwm yn berthnasol i'r flwyddyn dan sylw, p'run a'u os yw'r taliadau a'r derbyniadau wedi eu talu neu eu derbyn a'i peidio yn y flwyddyn.

1.13 Pensiynau

Mae'r Safon Adrodd Rhyngwladol (IAS) 19 yn rheoli sut y dylid trin a datgelu'r ymrwymadau tymor hir sy'n bodoli mewn perthynas â chostau pensiwn. Mae cyfrifon y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys y taliadau a wnaethpwyd tuag at bensiynau'r swyddogion yn ystod y flwyddyn. Nid yw'n ymarferol bosib i adnabod yr asedau a'r ymrwymadau sy'n berthnasol i swyddogion y Cyd-Bwyllgor, ac felly nid oes ymrwymiad yn y fantolen ar gyfer taliadau buddion a wneir yn y dyfodol. Mae'r asedau a'r ymrwymadau sy'n berthnasol i'r Cyd-Bwyllgor wedi eu cynnwys yng nghyfrifon yr Awdurdod Arweiniol.

1.14 Gweithrediadau wedi eu Cyd-reoli

Gweithrediadau a reolir ar y cyd yw'r gweithgareddau sy'n cael eu ymgymryd â hwy ar y cyd â mentrwyr eraill sy'n cynnwys defnyddio asedau ac adnoddau'r mentrwyr yn hytrach na sefydlu endid ar wahân.

Mae'r Cyd-Bwyllgor AAA wedi ei gategoreiddio fel Gweithred sydd wedi ei Gyd-reoli.

NODYN 2 – TROSGLWYDDIAD I/O RESERFAU A GLUSTNODWYD

Mae'r nodyn isod yn amlygu'r swm a neilltuwyd o'r Gronfa Gyffredinol mewn reserfau a glustnodwyd er mwyn darparu cyllid ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol.

Reserfau a Glustnodwyd

Reserf Cyd-Bwyllgor AAA £'000	
Balans 1 Ebrill 2011	55
<u>Trosglwyddiadau:</u>	
Rhwng Cronfeydd	0
Mewn	17
Allan	0
Balans 31 Mawrth 2012	72
<u>Trosglwyddiadau:</u>	
Rhwng Cronfeydd	0
Mewn	93
Allan	0
Balans 31 Mawrth 2013	165

NODYN 3 – DYLEDWYR TYMOR BYR

	1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000	31 Mawrth 2013 £'000
Awdurdodau Lleol Eraill	97	94	188
Endidau Eraill ac Unigolion	0	0	1
Cyfanswm	97	94	189

NODYN 4 – CREDYDWYR TYMOR BYR

	1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000	31 Mawrth 2013 £'000
Awdurdodau Lleol Eraill	0	1	0
Corfforaethau a Masnach Cyhoeddus	0	0	8
Endidau Eraill ac Unigolion	42	21	16
Cyfanswm	42	22	24

NODYN 5 – COSTAU ARCHWILIO ALLANOL

Mae'r Cyd-Bwyllgor wedi derbyn y costau isod ar gyfer archwilio allanol.

2011-12 £'000		2012-13 £'000
0	Ffioedd ar gyfer Gwasanaeth Archwilio Allanol *	8

* Fel rhan o'r gofynion archwilio eleni, bydd angen archwilio dwy flynedd ariannol.

NODYN 6 – PARTÏON CYSYLLTIEDIG

Mae'n ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor ddatgelu trafodaethau materol-berthnasol gyda phartion cysylltiedig - cyrff neu unigolion sydd â'r potensial i reoli neu ddylanwadu'r Cyd-Bwyllgor, neu i gael eu rheoli neu ddylanwadu gan y Cyd-Bwyllgor. Mae datgelu'r trafodaethau hyn yn galluogi'r darllenwyr i asesu a oes cyfyngiad ar allu'r Cyd-Bwyllgor i weithredu'n annibynnol, neu a yw'n medru cyfyngu ar allu parti arall i fargeinio'n rhydd gyda'r Cyd-Bwyllgor.

Aelodau

Mae gan aelodau'r Cyd-Bwyllgor ddylanwad dros bolisiau ariannol a gweithredol y Cyd-Bwyllgor.

Mae aelodau wedi datgan diddordeb neu berthynas (fel y diffinnir) mewn cwmnïau neu fusnesau a all fod yn ymdrin â'r Cyd-Bwyllgor. Mae dadansoddiad o'r taliadau a'r balansau ar 31 Mawrth 2013 wnaed i'r cwmnïau yma yn ystod 2012/13 o dan y pennawd yma fel a ganlyn:

Taliadau a wnaethpwyd	Symiau sy'n ddyledus gan y Cyngor	Symiau sy'n ddyledus i'r Cyngor
£1,128	£0	£0

Mae'r ffigyrau yn seiliedig ar ddychweliadau a dderbyniwyd gan Gynghorwyr.

NODYN 7 – PECYNNAU TERFYNU GWAITH

Mae'r nifer o becynnau terfynu gwaith sydd yn cynnwys cyfanswm y gost fesul band a chyfanswm cost y diswyddiadau gorfodol ac eraill wedi eu cynnwys yn y tabl isod. Mae'r gost yn y tabl isod yn adlewyrchu'r gost berthnasol i'r cyflogwr yn hytrach na gwir gost y taliadau i'r unigolion:

(a)	(b)		(c)		(d)		(e)	
Band cost y pecynnau terfynu gwaith (yn cynnwys taliadau arbennig)	Nifer diswyddiadau gorfodol		Nifer yr ymadawiadau cytunedig eraill		Nifer y pecynnau terfynu gwaith fesul band cost		Cyfanswm cost y pecynnau terfynu gwaith ymhob band	
£	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	£'000	£'000
0 - 20,000	1	0	0	0	1	0	10	0
20,001 - 40,000	0	0	0	0	0	0	0	0
40,001 - 60,000	0	0	0	0	0	0	0	0
60,001 - 80,000	0	0	0	0	0	0	0	0
80,001 - 100,000	0	0	0	0	0	0	0	0
100,001 - 150,000	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm	1	0	0	0	1	0	10	0

NODYN 8 - CYNLLUNIAU PENSIWN A GYFRIFIR AMDANYNT FEL CYNLLUNIAU CYFRANIADAU DIFFINIEDIG

Mae athrawon sy'n cael eu cyflogi gan y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o'r Cynllun Pensiwn Athrawon, sy'n cael ei weinyddu gan Capita Teachers' Pensions ar ran Adran Addysg Llywodraeth San Steffan. Mae'r cynllun yn rhoi buddion penodol i Athrawon ar eu hymddeoliad, ac mae'r Cyd-Bwyllgor yn cyfrannu tuag at y gost drwy dalu cyfraniadau sy'n seiliedig ar dâl pensiynadwy aelodau.

Mewn egwyddor cynllun buddiannau diffiniedig yw'r cynllun. Er hynny, mae'r cynllun heb ei ariannu ac mae'r Adran dros Addysg yn defnyddio cronfa ddamcaniaethol er mwyn cyfrifo cyfradd cyfraniad cyflogwyr i'w talu gan y cydbwyllgorau ac awdurdodau lleol. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor yn gallu adnabod ei rhan o'r sefyllfa ariannol waelodol a pherfformiad y cynllun gyda digon o ddibynadwyedd at ddibenion cyfrifo. At ddiben y Datganiad o'r Cyfrifon, maent felly yn cael eu cyfrifo ar yr un sail a chynllun cyfraniadau diffiniedig.

Yn 2012/13 talodd y Cyd-Bwyllgor £41,177 (£42,792 yn 2011/12) am gost pensiwn athrawon, oedd yn cynrychioli 14.08% (13.91% yn 2011/12) o dâl pensiynadwy athrawon.

NODYN 9 – COSTAU PENSIWN

Fel rhan o delerau ac amodau gwaith eu swyddogion sy'n rhan o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Lleol, mae'r Cyd-Bwyllgor yn gwneud cyfraniadau at gostau buddiannau ar ôl cyflogaeth.

Yn 2012/13 talodd y Cyd-Bwyllgor £99,943 (£116,637 yn 2011/12) am gost pensiwn swyddogion Cynllun Pensiwn Llywodraeth Lleol sy'n 21.9% o dal pensiynadwy pob swyddog yn y Cynllun (21.4% yn 2011/12).

Mae'r trafodion ariannol perthnasol pellach sy'n gysylltiedig â'r Cyd-Bwyllgor wedi eu cynnwys o fewn cyfrifon Cyngor Gwynedd, gyda dim effaith net ar Treth y Cyngor.